

April 20, 2006
Issue 7 Volume 8

más

El Hispanic News **música y arte con sabor**

- **Arquitecto brasileño Mendes de Rocha gana premio Pritzker**
- **Mexican faithful celebrate Good Friday with Passion plays**
- **Fieles mexicanos celebran el Viernes Santo con actos de fe**



Ethos

crosses musical borders

suplemento de arte y cultura - arts and culture section



Ethos

crosses musical borders

■ **Julie Cortez**
El Hispanic News Writer

As Portland mulls closing schools and reconfiguring others to accommodate kids ranging from kindergarten to eighth grade, much of the public's focus has been on buildings. Will my neighborhood school be closed? Will my child's new school — perhaps now farther

away from my home — also be closer to unsavory businesses?

Understandable. The potential loss of something tangible, like a school, is much easier to address than the slow bleed of arts programs out of our nation's school. When money is tight — as it has long been for the education system — “non-essentials” like music, theatre, and visual arts, are often the

first to be sacrificed.

The very name of the nonprofit music center Ethos, Inc., shows just how far from non-essential the organization considers music to be. Named for the ancient Greek “Doctrine of Ethos,” which, according to Ethos’ website, “held that music can change your thoughts, moods, and actions,” Ethos, Inc., seeks to steer children toward better learning through

music. The center was established in 1998 to fill in the blanks left by budget cuts to music education.

Among the many programs offered at Ethos Music Center are music lessons, the after-school Music Corps, multicultural Sound School Assemblies, summer music camps, and the hip-hop heavy Urban Music Project. Financial assistance is available for students



Photos courtesy of Ethos, Inc.

Cuarteto de Guitarras Manuel Ponce performs at a school assembly in 2004.

from low-income families.

"We try to use music to fit societal needs," says Michelle Boss Barba, director of programs for Ethos. "If we see a problem in society we try to use music to address that."

In their travels throughout the state over the last several years, folks from Ethos began to notice a substantial shift in the kinds of faces they were seeing in Oregon's public schools. Hispanics — particularly those from Mexico or of Mexican descent — were filling more and more desks at schools and Ethos perceived a sizable gap between these new students and non-Hispanics.

Boss Barba says there was a sense of, "Who is this new culture that's in our midst?" In addition, Boss Barba says Hispanic students were often unaware of the opportunities available to them and had few cultural role models in schools to look to.

In response, Ethos created the Cruzando Fronteras/Crossing Borders program, which connects musicians from Latin American countries with the Oregon communities that have seen the most growth in Hispanic population.

The first tour took place in 2004, with the Mexican group Cuarteto de Guitarras Manuel Ponce performing across the state at school assemblies and free community concerts. The quartet reached over 2,000 students and even played in the rotunda of the Capitol in Salem to mark Mexico's Independence Day.

Next month will see two separate Cruzando Fronteras tours, the first by Guadalajara's unofficial musical ambassador to Portland, Paco Padilla, and the second by an Argentine tango group.

Boss Barba says Ethos sees Padilla, who makes regular trips to Oregon to perform at events like the Cinco de Mayo Fiesta, as an ideal fit for Cruzando Fronteras. His social consciousness, love of community, and cultural pride are exactly the kind of values they want to give Hispanic students access to, be they foreign-born or second, third, or fourth generation descendants of immigrants.

"For me, it is very important to conserve our Mexican tradition, to conserve our mariachi instruments, to conserve the classic Mexican

sense of humor," says Padilla, who blends classical and modern Mexican folk. "The public can better absorb a message if you give them the opportunity to laugh, to be serious, to be happy, to dance"

It also can't be detrimental that Padilla is an open, engaging, and naturally friendly guy who should easily be able to connect with non-Hispanic students as well, which is also essential to the Cruzando Fronteras mission.

"Ethos is trying to use music to build community and bridge cultural gaps," Boss Barba says.

Padilla's concerts will go beyond mere musical performance. He will also talk about his Mexican heritage and provide video accompaniment to his songs, including images and English translations of his lyrics.

The details of Padilla's tour, which has received a grant from the Regional Arts and Culture Council, are still being planned, but Ethos hopes to take it to Boardman, Hood River, Beaverton, Hillsboro, and Portland, among others. One free community concert is confirmed for May 9, 7 p.m., at the Glen and Viola Walters Cultural Arts Center in Hillsboro.

To get more specific details on the tour as they become available, contact Michelle Boss Barba directly at 503-241-8824, extension 8#. For information on Ethos, Inc., go to www.ethos-inc.org or call 503-28-ETHOS.

Ethos cruza fronteras musicales

Mientras Portland considera cerrar escuelas y reconfigurar otras para acomodar a niños de kindergarten al octavo grado, mucho del enfoque del público ha sido en los edificios. ¿Estará cerrada la escuela de mi vecindad? Y la nueva escuela de mi niño — quizás ahora

estará más lejana de mi casa — ¿también estará más cercana de negocios sospechosos?

Es comprensible. La pérdida posible de algo tangible, como una escuela, es mucho más fácil de comprender que la salida despacia de los programas artísticos de nuestras escuelas. Cuando no hay mucho dinero — que has sido el caso por mucho tiempo en el sistema escolar — los temas "no esenciales", como la música, el teatro, y los artes visuales, frecuentemente son los primeros en ser sacrificados.

El nombre del centro de música sin lucro, Ethos, Inc., revela como mucho la organización no considera música "no esencial". Nombrado para el "Doctrino de Ethos" de Grecia antiguo, que según la página web de Ethos "mantuvo que la música puede cambiar a sus pensamientos, humores, y acciones", Ethos, Inc., busca guiar los estudiantes a la erudición mejor con la música. El centro fue establecido en el 1998 para rellenar los vacíos dejados por los cortos presupuestarios a la educación de música.

Entre los muchos programas ofrecidos en el Centro Ethos de Música hay las lecciones de música, el Cuerpo Musical ofrecido después del día escolar, Asambleas Escuela de Sonido multicultural, campos de música en los veranos, y el Proyecto de Música Urbana, que utiliza el hip-hop. Asistencia financiera está disponible para estudiantes de familias con bajos ingresos.

"Tratamos de usar la música para adaptar a la necesidades de sociedad," dice Michelle Boss Barba, director de programas para Ethos. "Si vemos un problema en la sociedad, tratemos de usar la música para resolverlo."

En sus viajes alrededor del estado por los últimos varios años, la gente de Ethos empezaron a darse cuenta de un grande cambio en los tipos de caras en las escuelas públicas de Oregon. Los hispanos — especialmente los de México o de descendencia mexicana — fueron vistos en más y más escritorios en las escuelas, y Ethos se dio cuenta de un desequilibrio grande entre estos nuevos estudiantes y los no hispanos.

Boss Barba dice que hubo un sentido de,

"¿Quién es esta nueva cultura entre nosotros?" Además, Boss Barba dice que los estudiantes hispanos no sabían de las oportunidades disponibles para ellos, y tuvieron pocos dechados positivos culturales en las escuelas para emular.

En respuesta, Ethos creó el programa Cruzando Fronteras/Crossing Borders, que conecta los músicos de Latinoamérica con las comunidades de Oregon que han tenido lo más crecimiento en la población hispana.

La primera gira se realizó en el 2004, cuando el grupo mexicano Cuarteto de Guitarras Manuel Ponce tocó alrededor del estado en asambleas escolares y en conciertos comunitarios gratis. El cuarteto se llevó a cabo para 2.000 estudiantes y también tocó en la rotunda del Capitolio en Salem para honrar al Día de Independencia de México.

El próximo mes, será dos giras de Cruzando Fronteras, la primera por Paco Padilla, el embajador no oficial de Guadalajara para Portland, y la segunda por un grupo del tango argentino.

Boss Barba dice que Padilla, quien viaja a Oregon a menudo para tocar en eventos como la Fiesta Cinco de Mayo, es ideal para Cruzando Fronteras. Su conciencia social, amor de la comunidad, y orgullo cultural son exactamente los tipos de valores que Ethos quiere hacer accesibles para los estudiantes hispanos, sino que ellos son inmigrantes o nacieron aquí.

"Para mí es muy importante conservar nuestra tradición mexicana, conservar instrumentos del mariachi, conservar el humor clásico mexicano," dijo Padilla, quien toca música mexicana de tipo folk, ambos clásica y contemporánea. "El público puede absorber mucho más un mensaje si le das la alternativa de que se ría, de que se ponga serio, de que se ponga alegre, de que se puede bailar"

También, probablemente sería que Padilla es un hombre abierto, simpático, y muy amable, y el debe ser capaz fácilmente a conectar con los estudiantes no hispanos también, que es esencial para las metas de Cruzando Fronteras también.

"Ethos está tratando de usar la música para crear comunidad y cerrar los desequilibrios culturales," Boss Barba dice.

Los conciertos de Padilla superarán interpretaciones sencillas de música. El hablará también de su herencia mexicana y propondrá un video — con imágenes y sus letras en inglés — para acompañar sus canciones.

Todavía tiene que planear todos los detalles de la gira de Padilla, que recibió una beca del Concilio Regional de Artes y Cultural, pero Ethos espera que irá a Boardman, Hood River, Beaverton, Hillsboro, Portland, y otros. Un concierto comunitarios gratis es confirmado para el 9 de mayo, a las 7 p.m., en el Glen and Viola Walters Cultural Arts Center en Hillsboro.

Para más detalles específicos sobre la gira, contacte a Michelle Boss Barba en el 503-241-8824, extensión 8#. Para más información sobre Ethos, Inc., visite www.ethos-inc.org o llame al 503-28-ETHOS.

